

Olympic of Hong Kong Voice



MAR 2021
ISSUE

17

奧訊

P.09 歐詠芝變身迎挑戰

P.11 冼書洵 葉奕航
轉型有明燈指路



劍夢無憾

CONTENTS

Olympic
Voice
of Hong Kong

MAR 2021
ISSUE 17

Cover Story 封面故事

P.03



Multi-Sports Games 運動會追蹤

P.07



Feature 專題報道

P.09

P.11



SF&OC News 港協動態

P.14



News Express 體壇快訊

P.20





Voice

We have to reconcile ourselves to losing a year in sports to the pandemic. However, the unfortunate hiatus does not mean that our athletes have abandoned training and forfeited competition wherever and whenever it could be staged. Our sportsmen and women have learned to adapt to maintain their edge, however arduous that has been. But, with vaccination and observations of social spacing, they are readying themselves to return to action. I am proud of our sporting representatives who have shown great resilience through these trying times. The once delayed Olympic Games are rescheduled for the summer of 2021 in Tokyo in which our delegation will participate as a reaffirmation of the commitment to the Olympic ideals that our athletes espouse and embody. The best will come after the worst has been endured.

我們要接受因疫情在全球爆發令體壇損失了一年時間的現實，比賽停擺並不代表運動員會放棄訓練，停止備戰、已候命出戰各地舉行的比賽。無論面對甚麼艱巨的環境，我們的運動員都能適應，保持自己的競爭力。透過接種疫苗和遵守防疫措施，他們正為回復常態的比賽作好準備。我為運動員在難關之中仍能無畏無懼勇往直前感到自豪。東京奧運延至2021年夏天進行，我們的代表團重申，將全力支持運動員堅守和發揚奧運精神。

Timothy T.T. Fok
霍震霆

President
Sports Federation &
Olympic Committee of Hong Kong, China
中國香港體育協會暨奧林匹克委員會會長
Honorary Member
International Olympic Committee
國際奧林匹克委員會榮譽委員

緊貼OFC動向

我們現正招募訂閱會員！
費用全免！等你加入！

「香港奧林匹克之友」(OFC)
由港協暨奧委會成立，負責推動公眾對體育運動的興趣。現凡掃描二維碼，填妥會籍申請表，即可免費成為奧林匹克之友訂閱會員，並可以透過電郵收到最新活動介紹、獨家優惠及相關體育資訊等，讓你盡享非凡運動體驗！



香港奧林匹克之友
Hong Kong Olympic Fans Club



《奧訊》出版委員會

召集人 楊祖賜先生
委員 郭志樑博士
霍啟剛先生
何劍暉女士
朱凱勤先生
施倍德博士
鄭國鴻先生

出版：香港奧林匹克之友有限公司（港協暨奧委會關聯公司）
香港銅鑼灣掃桿埔大球場徑一號奧運大樓二樓

承印：泰業印刷有限公司
香港大埔工業邨大貴街11-13號

版權所有 未經許可 不得翻印



17年劍功圓奧運夢

張小倫携師弟 闖奧爭上頒獎台

「入場券」，從字面看來輕巧得很，彷彿在售票處前排個通宵，付個好價錢就能到手。但奧運入場券，香港男花大師兄張小倫排了足足10多年，無數次瀕臨放棄，無數次咬牙堅持，他與幾個師弟終於換來「亞洲一哥」的頭銜，冀於七月如願踏足體壇最高殿堂，一起朝著頒獎台進發！

吳諾弘（左）
與楊子加（右）均
表示在大師兄身
上獲益不少。





蔡俊彥最期待入住選手村

壓力源自渴望，畢竟除了張家朗，其他隊員均未踏足過體壇最高殿堂，那裏的一草一木，都是稀奇的、新鮮的。說到期待的事物，一向沉穩的蔡俊彥眼睛發亮：「我最想體驗選手村，世界頂級運動員匯聚在一起，氣氛一定很熱烈！」對大師兄張小倫而言，奧運更是17年劍擊生涯苦盡甘來的結果。

小倫兩年間感受天堂與地獄

16歲學劍，20歲起披上港隊戰袍，04年為港隊奪得第一個亞青賽獎牌，這17年張小倫曾三度錯過奧運列車，跌得最痛的，是倫敦2012年奧運。當時的他，剛於廣州2010年亞運「爆冷」擊敗世界冠軍雷聲，摘得銀牌一戰成名，沒想到緊接著的奧運積分賽期間，椎間盤突出，整整六個月無法打劍：「我一路看醫生，做物理治療，一路懷疑自己：我還能回復原本的水平嗎？」瀕臨放棄時，幸得汪昌永教練一席話：「你先回來吧。不用迫自己達到什麼成績，只要握起劍，動一動，慢慢康復就好。」

但隨著年齡漸長，「退役」一詞依舊縈繞心頭：「仁川亞運後，同期師兄陸續退役，我開始感到枯燥，打算專注餐廳生意，卻適逢幾個師弟冒起……」「少年劍神」張家朗連續三年站上亞錦賽頒獎台，蔡俊彥則打進世界盃16強，「坦白說，我較他們年長一輪，無論精神、體力、技術都被『食住』。但正因此，我才有動力繼續前進。」

堅持追夢師弟是背後動力

當然，堅持打到35歲，還需要一些「甜頭」。2018年亞錦賽金牌、2019年首站奧運積分賽團體銀牌，以及2020年成功爭取四張奧運「入場券」，讓張小倫的退役計劃一再延遲。他掰掰手指笑道：「我講退役講足七年，朋友總問：『你不是退役嗎？怎麼還在電視、報紙見到你？復出參加奧運？』哈哈，我都不敢再講了，順其自然吧。」被問到奧運「甜頭」會否來得太遲，他斂起笑容，搖搖頭：「很多東西，不是你想就有，一分耕耘，不一定換來一分收穫。但運動員精神就是挑戰自己，無論付出多少時間、代價換取奧運資格，我都覺得值得。」



左起：蔡俊彥、吳諾弘、張小倫、楊子加及張家朗。



蔡俊彥對奧運充滿期待。

大師兄轉mode與師弟打成一片

今年七月，張小倫就有機會踏上夢寐以求的奧運舞台，最特別的是，還有幾個師弟同行。說起這群20歲出頭的「大細路」，他哭笑不得：「他們很情緒化，一下子開心，一下子難過，還經常發點小脾氣。作為大師兄，我要啟動『小朋友mode』跟他們玩，為他們開解打劍、生活甚至感情煩惱。」他的嘴角微微上揚，一臉自豪道：「有我在，氣氛總是很好，大家都很喜欢我！」不過，當師弟踩上劍道，就會成為師兄背後的支柱。張家朗說：「小倫年紀較大，有時打團體賽體力不足，我們就會高喊：『別放棄啊！』激勵他戰勝極限。」

張家朗再闖奧盡力去打

談到出戰奧運，陣中就只有張家朗有這個體驗，上屆僅得自己一個小男生獨自上路，今屆能夠與「兄弟」同行就更加興奮：「一班男仔玩就開心點。」不過，家朗沒有特別給自己訂下目標：「拿到資格就鬆一口氣，我們希望在奧運做點成績出來，但大家沒有正式談過這個令人緊張的話題，不想太大壓力，盡力去打。」

積極備戰冀衝獎牌

雖然港隊首度打進奧運團體賽，但若認為他們志在參與就錯了。蔡俊彥形容自己「比較貪心」：「我對隊友充滿信心，如果我們發揮理想，絕對有機會衝擊獎牌！」信心建立於日常，原來港隊早前聘請了意大利籍教練，專門負責體能訓練，張家朗直言頗有成效：「雖然剛開始時，為了營造出打劍的快速節奏，練到很『chur』，很想嘔，但適應後，就能看見明顯成效。我們減輕體重的同時，加強了心肺功能和爆發力。」張小倫更稱身體各項數據「fit過當打」，只希望盡快參加國際賽，為東奧熱身！



張家朗於2016年首次參加奧運會。



張家朗



楊子加（左）與吳諾弘交流心得。

奧運資格3+1

團體賽最後一席競爭激烈

由於奧運的團體賽資格連帶著3個個人賽名額，男花隊已一舉奪得四張奧運入場券，問題是，由誰出戰？香港劍擊總會去年公布，將由取得團體賽資格當日，世界排名最高的三名運動員，即蔡俊彥、張家朗及張小倫基本上獲得參加個人賽資格，三人亦為團體賽的骨幹成員。至於團體賽的第四個名額，則分配予賽季重啟後至亞洲區奧運資格賽前，於各項國際賽取得最高分數的運動員，預計屬楊子加及吳諾弘之爭。

楊子加平常心面對

26歲的楊子加表示，過往一年自己各方面皆有進步：「奧運延期一年給我時間自省，無論技術、體能還是生活習慣都有改善。過往我很在意別人眼光，導致生活失去平衡。現在我會適當消遣，跟朋友『吹吓水』減壓，狀態不跌反升。」他續指，會用平常心看待內部遴選：「如果我說不想去奧運，那就是騙你的。但這種事情只能盡力，不能強求。無論最終誰勝誰敗，都曾彼此推動，為港隊出過一分力。」

吳諾弘力爭資格

相比起師兄，21歲的吳諾弘沒那麼從容：「奧運是夢想，也是壓力源頭，有段時間我甚至不想面對。後來學會別想太多，全力以赴，別讓自己後悔就好。」吳諾弘去年曾出戰世界盃埃及站，有份打團體銅牌戰，協助港隊擊敗法國。如有機會征戰奧運，他希望自己改善心態：「從前我覺得自己只是幫隊友頂著，不必冒險得分。但其實這種心態很差，我應該思考怎樣拿五分，而非守五分。」



17 years of commitment to Olympics

The Aspiration of Cheung Siu Lun

Cheung Siu Lun, a veteran fencer, has been waiting to participate in the Olympics for 17 years. After countless attempts, and almost giving up, he continued to persevere in the sport, and finally succeeded last February, after Asia's top fencing team secured a spot in the men's foil team competition and three spots in the individual competition at Tokyo 2020. This is the first time a fencing team has qualified for Olympics, and they aspire to set foot on the Olympic podium the most prestigious sporting event in the world.

From picking up fencing at the age of 16 to joining the Hong Kong team at 20, Cheung Siu Lun missed the Olympics three times in 17 years. His worst setback was the London 2012 Olympics. At the time, he had surprisingly defeated the world number one Lei Sheng in the Guangzhou 2010 Asian Games and obtained a silver medal. However, he was found to suffer from spinal disc herniation during the Olympic qualifier that closely followed. The barring of him from fencing for six months dragged him to the brink of giving-up. However, his coach, Wang Chang Yong, managed to pull him through the situation.

With many years in the sport, retirement has become an impending situation. However, the outstanding performance of the upcoming young fencing team has motivated him to extend his

fencing career. This has driven him to attain several medals in recent years and ultimately a spot to Olympics. With this challenge he has postponed his retirement again. In answer to the question of whether the Olympics has come too late for him, he shook his head and said, "Many things in life don't happen to you even if you set your sights on them because effort doesn't necessarily mean results — sportsmanship is about challenging oneself."

Cheung Ka Long attends the Olympics for the second time while **Choi Chun Yin** looks forward to the thrills of the "Olympic Village"

Cheung Ka Long, who took part in the last Olympics alone as a teenager, is excited that he will compete in the upcoming Olympics with his best friends. However, Ka Long has not set deliberate goals for himself. "Once we qualified, we felt relief. We only hope that we will attain encouraging results." Choi Chun Yin, his teammate, looks forward to the thrilling experience at the "Olympic Village", "With the world's top athletes staying together, the atmosphere must surely be inspiring!"

Yeung Chi Ka and **Ng Lok Wang** strive for the remaining place

Yeung Chi Ka and Ng Lok Wang still have to compete for the fourth spot in team competition for Olympics qualification in upcoming international events. Chi Ka said that he would take the internal selection in his stride: "I would be lying if I told you that I didn't want to be in the Olympics. My philosophy is to give your best shot in everything — you can't force something to happen." As for Lok Wang, who was in the quarter-final match last year, he states, "The Olympics is a dream but is also a source of pressure. For a period of time, I refused to face it," but he now strives to do his best with no regrets.

Eye on the Olympic Podium

The team is full of spirit to compete with the best in its first Olympic debut with an eye on attaining medals. To facilitate the boosting of the team's physical fitness, a new Italian coach has been employed. Cheung Ka Long finds the training quite effective as his weight loss has been accompanied by improved cardiovascular function and muscular power. Cheung Siu Lun commented that all his vital statistics were even better than those when he was at his peak. All that is on his mind is to compete in the international events as soon as possible to get himself ready for Tokyo 2020. Choi Chun Yin believes that as long as his teammates fare well, there will be a definite chance for a medal!





又稱「冰絲帶」的國家速滑館成為今屆冬奧的標誌建築。

北京開創先河成奧運首例



BEIJING 2022™


2022冬奧Get Ready!

第二十四屆冬季奧運會將於2022年2月4至20日在北京舉行，這是中國首次舉辦冬季奧運會，而北京更成為全球首個先後舉辦過夏季（2008年）及冬季奧運的城市。

昔日鋼鐵場變身打咭聖地

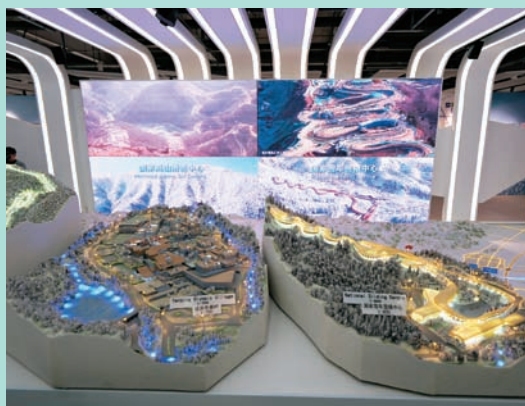
六年前，北京擊敗哈薩克的阿拉木圖贏得2022年冬季奧運會主辦權，儘管遇到疫情的嚴峻考驗，但無阻北京2022年冬季奧運會（北京冬奧會）的籌備，去年底12座競賽場館全部建設完工，昔日的水立方（國家游泳中心）變身為「冰立方」，矚目的「雪如意」（國家跳台滑雪中心）以及「冰絲帶」（國家速滑館）已於去年底舉行亮燈儀式，其中「冰絲帶」是今屆賽事唯一新建冰上競賽場館，與「鳥巢」及「水立方」共同組成雙奧之城的標誌性建築，而它更是冬奧史上首個使用二氧化碳作為制冷劑的速度場館，將承擔速滑項目的比賽，在此會產生14面金牌，

是冬奧產生金牌最多的單個場館；而暱稱為「水晶鞋」的首鋼滑雪大跳台更成為了一個「打咭聖地」，座落位置前身是鋼鐵工場，是北京賽區唯一的室外場館，並將成為世界首例永久性保留及使用的滑雪大跳台場館；就連國際奧委會主席Thomas Bach都用「奇迹」來形容進度，讚揚北京冬奧會籌備工作進展相當順利。

早前港協暨奧委會亦難得有機會率先到訪，由會長霍震霆率一眾委員赴北京，實地參觀冬奧的部份比賽場館及了解奧組委的籌備情況，並且留下深刻印象。



霍震霆會長率港協暨奧委會委員赴京參觀。



北京冬奧會的規模令人讚嘆。



「水晶鞋」成為一個「打咭聖地」。

新增七小項 設109面金牌

國際奧委會在東京奧運會新增了七個比賽小項，15個比賽大項將產生109面金牌。據官方介紹，今屆的吉祥物「冰墩墩」（Bing Dwen Dwen），是以熊貓為原型進行設計的。意喻敦厚、健康、活潑、可愛，象徵著冬奧會運動員強壯的身體、堅韌的意志和鼓舞人心的奧林匹克精神，它的熊貓形象與富有超能量的冰晶外殼相結合，體現了冬季冰雪運動和現代科技特點。「冰墩墩」與冬殘奧的吉祥物「雪容融」的玩具手辦，更於去年底搭載嫦娥五號成功登月，創造了奧林匹克文化與航天科技融合的新典範。



吉祥物「冰墩墩」



北京2022年冬奧會火炬



吳一里
(高山滑雪)

連續出戰五屆 香港爭上冬奧列車

至於香港自2002年美國鹽湖城起，於2006年都靈、2010年溫哥華、2014年索契及2018年平昌，連續五屆都有派出運動員參加這項四年一度的盛事，其中前四次均只派短道速滑選手競逐，而上屆則首次派出運動員吳一里出戰高山滑雪賽事；港將們正努力爭取資格，希望可以登上明年的冬奧列車。

圖片及資料來源：
北京2022年冬奧會官方網站
<https://www.beijing2022.cn/>
及港協暨奧委會

運動會快訊

霹靂舞跳入亞運舞台

深受年輕一族喜歡的霹靂舞，繼成為巴黎2024年奧運會正式項目之後，亦首次跳入亞運舞台。亞奧理事會（OCA）於第39屆大會上，通過了霹靂舞及電競成為杭州2022年亞運會的正式項目，早於2018年的青年奧運會上，霹靂舞已經加入運動會行列。至於電競項目早於雅加達2018年亞運會已以示範項目形式登上亞運舞台，當時共有六個競賽項目，而香港代表盧子健則於《爐石戰記》勇奪金牌。



多哈2030年再辦亞運會

在疫情下，亞奧理事會（OCA）第39屆大會線上進行網上會議，並落實了未來兩屆亞運會的主辦權。OCA主席阿罕默德親王主持下，經過包括香港在內的會員在網上投票後，多哈繼2006年後再度成為2030年亞運會東道主，而利雅得則為2034年亞運主辦城市。

港協暨奧委會會長霍震霆先生與義務秘書長王敏超先生及義務副秘書長黃寶基先生代表港協暨奧委會，均透過視像出席了周年大會，並聽取各項賽事的最新情況匯報。

港協透過視像出席IOC東奧會議

港協暨奧委會於2021年2月9日透過視像會議出席由國際奧委會及東京奧運（東奧）組委會舉辦的「東京奧運手冊 - 運動員及隨隊人員」簡介會，港協暨奧委會亦已將手冊分發給相關體育總會。

港協暨奧委會將會繼續與東奧的各持份者保持緊密聯繫，跟進中國香港代表團參與東奧的籌備工作。



跳出壁球場 迎接新挑戰

歐詠芝 放下球拍 變身做Madam



歐詠芝在2018年亞運會上表現神勇。



歐詠芝在畢業禮上英姿颯颯。

香港壁球隊去年「大執位」，「歐氏姊妹」歐詠芝、歐鎮銘及陳浩鈴接連「掛拍」，前一姐歐詠芝褪去繡有紫荊花的球衣，度過長達36周，有笑有淚的學院生活後，正式成為香港警務處督察。這位「新紮師妹」表示：「運動員時期直接受政府和市民支持，現在希望回饋社會，迎接新挑戰。」

「運動員總有退役的一日。」歐詠芝說。曾勇奪亞運團體金牌、兩面世錦賽團體銅牌，世界排名一度進佔第六的她，於去年三月宣布結束15年的職業生涯，消息來得突然，卻是深思熟慮的結果：「畢竟31歲了，跟教練商量過，掙扎過，還是決定掛拍。」歐詠芝憶述，當時有幾條出路，一是像很多退役運動員般，執起教鞭，二是投考紀律部隊，她選擇後者：「我已在體育界打滾十多年，是時候跳出框框，迎接新挑戰。」

入學院九個月 心理壓力倍增

面試成功後，歐詠芝迎來長達36周的學院生活：「過往出國比賽或訓練，最長不過兩個月，入班卻是足足九個月。雖然周末可以回家，但很多時候忙起來，都會留在學院裏。」忙什麼？體能、槍械訓練、情境演習，還要熟讀法例與警務知識……她坦言心理壓力頗大：「體能方面，因為早已習慣高強度的訓練模式，所以還能應付。但課堂和工作疊加起來，就有點累。幸好一群同學互相幫忙，一起朝著畢業的目標進發，讓我知道，我並非孤單一個。」

壁球一姐曝光 同儕冀獲指導

說起同學，歐詠芝笑得特別燦爛，原來與前香港壁球一姐的身份有關：「剛進學院時，我沒刻意說我是運動員，因為大家都是新人，都是平等的。但我掛拍的消息『見報』後，同學紛紛約我打球，讓我充當教練。可惜受到疫情影響，一直沒打成。」不過，「餓波」的她透露，自己已參加警察壁球會，隨著疫情緩和，體育設施重開，正摩拳擦掌組織訓練。



壁球隊
勇奪亞運
金牌

歐詠芝細述
心路歷程

不慣被稱呼Madam 面對市民是大挑戰

從學院畢業，歐詠芝正式成為督察。穿上制服，被喚作「Madam」，都是新鮮事：「每當穿起制服，就會產生一份使命感，告訴自己：『你是警察，你有你的職責，要注意言行舉止。』」但老實說，相比起「Madam」，我更喜歡大家叫我Annie，感覺親切一點。」

除了著裝與稱謂，歐詠芝的行事曆也排滿前所未有的挑戰：「我現在是小隊巡邏指揮官，負責區內的警務工作，包括巡邏、接報案電話等。無論是市民暈倒，需要叫救護車，患腦退化症的長者失蹤，還是鄰居傳出噪音，我們都會派人處理。」而當中最具挑戰性的，就是親身面對群眾：「遇到突發事件時，市民很容易情緒激動，我們提供幫助的同時，還要運用溝通技巧，耐心安撫，對我而言是新嘗試。畢竟壁球屬於個人項目，球員多專注於自己的訓練及目標。」

運動員適應力強 推薦「EASE」計劃

轉眼間，歐詠芝已成為督察3個月，她說多虧運動員時期培養的意志及適應力，轉型過程尚算順利，並推薦其他退役健兒踏上這條路：「運動員一直接受政府和市民支持，應該把握機會回饋社會。」如運動員有意投考警隊，可參加香港運動員就業及教育計劃（HKACEP）推出的「警隊推動精英運動員參與計劃（EASE）」，與警隊體育屬會的促進員配對，作體育文化交流。歐詠芝表示，參加者可藉此獲得面試資訊，不用自己「大海撈針」！

"Madam" Annie Au Welcome challenges in new career life after putting aside her squash racket

"All along in my athletic time, I received support from the government and the people," Annie Au recounted, "That's why now I want to give back to society and embrace the new challenges." The once world ranked at number six in Squash, Annie Au is saying goodbye to her jersey and joining the Hong Kong Police Force after 15 years of athletic life.

With a gold team medal in the Asian Games and two bronzes in Women's World Team Squash Championships, Annie's announcement to retire as a professional athlete came as a surprise to many supporters. But to her, the decision was thoughtful and timely. She believes that this is the time to "make a leap of faith towards new challenges."

After success in recruitment interviews, Annie embarked on her life at the Hong Kong Police College that would span 36 weeks. "In the past, overseas tournaments or training would last no longer than two months. Yes — I could go home at weekends, but when the training got tough, I would stay there." The stress arising from physical fitness training, firearm and weapon training, scenario-based tactics drills as well as practical lessons to familiarise herself with the laws and knowledge in policing is intense. Fortunately, the trainees helped each other to work towards the goal of passing-out. Annie was wearing a wide smile

while speaking of her fellow trainees who invited her to be their squash coach by acknowledging her athletic retirement history.

After 36 weeks of training life, Annie passed out successfully and has become an Inspector of Police. Wearing a uniform and being addressed as "Madam" are things that she finds brand new to her. "Whenever I am in uniform, I feel a sense of mission. I tell myself, 'You are a police officer. You have a duty now. Be mindful of what you should do and say.' Honestly, though, I would rather be called Annie than be addressed as 'Madam' because it feels more personal." Annie is now a Patrol Sub-Unit Commander, a post filled with challenges. "From having to call for an ambulance when someone has fainted, helping in cases where senior citizens with dementia go missing, and to handling noise complaints in residential units, we will send officers to take care of all situations."

Annie attributes her successful career transformation towards becoming an Inspector of Police to the perseverance and the adaptability acquired through her athletic life. She also recommends those athletes willing to contribute to society to walk the same path, and join the HKACEP's Elite Athletes Strategic Engagement (EASE) Scheme to obtain recruitment information.



（相片由受訪者及港協暨奧委會提供）



對於冼書洵和葉奕航來說，射箭和空手道無論佔生命中的幾分之幾，在他們心中都仍有一定的重量。放下運動員身分，來到職場打拚，二人昔日磨練出來的堅毅意志，依然大派用場。運動員轉型之路不易行，兩位前港隊代表透過香港運動員就業及教育計劃（HKACEP）找到清晰方向，冼書洵投身銀行界，葉奕航向青少年推廣體育，各自找到屬於自己的舞台。

葉奕航

冼書洵

職場想一擊即中 先學習面對失敗

前射箭運動員冼書洵（Sherman）2017年透過「中銀香港招聘大學生運動員計劃」投身銀行界，由管理培訓生開始，經過一年半的全面訓練，現時任職客層管理經理，主要負責個人銀行策略性工作。擁有香港射箭U20紀錄的他在射箭生涯學到冷靜面對任何挑戰，而對準黃心、一擊即中需要高度專注力，在工作上他亦能精確地瞄準客戶所需，為客人選擇合適的服務。五年射箭生涯，Sherman最難忘高手雲集的世界盃，見識過別人的強大才知道自己還有很多進步空間。對他而言，射箭學會的重中之重，其實不是如何命中，反而是學習面對失敗：「工作壓力當然有，以前射每一箭之後都要即時反省和調整，現在工作上也會應用這種心態，不斷檢視自己，減少『甩漏』的情況。」



運動員在轉型之前 儘早尋專業意見

於香港科技大學完成工商管理（金融及資訊系統）學位後，Sherman諮詢過HKACEP：「一直都有掙扎過繼續做運動員，還是在商界發展，結果畢業後發現這個計劃。HKACEP在我找工作時幫了我很大忙，他們根據我大學的學科，推介就業機會給我，協助我想清楚就業方向。」他建議如運動員已計劃退役，應儘早接觸HKACEP，提早規劃退役後的路，「未退役的話，可以花時間想想自己在運動生涯有什麼得著，比別人有什麼優勢，有什麼可以應用在職場上。」中銀香港推出「中銀香港招聘大學生運動員計劃」，為合符申請資格的香港運動員就業及教育計劃（HKACEP）會員、香港體育學院獎學金運動員，以及獲各體育總會提名的準大學畢業生等提供豁免評量中心集體面試的安排，為運動員提供另一條出路。



運動員轉型路上有明燈

冼書洵 葉奕航 踏進職場更精彩



冼書洵投身
銀行界充滿挑
戰。



葉奕航很享
受與青少年共
處時刻。

以運動作為事業 不斷學習增值自己

假如未來想從事運動相關的工作，前香港空手道代表葉奕航 (Woody) 正是一個值得參考的例子。人生有幾多個十年，葉奕航的十年空手道生涯，隨港隊去過世界各地比賽，曾於2015年在香港主場贏得東亞錦標賽個人搏擊銀牌，其後2018年這位輔導心理學碩士3年級生決定退役專心學業。他感恩HKACEP為他找到兼職工作機會，減輕學費負擔：「感恩HKACEP介紹兼職給我，讓我嘗試不同行業。我曾在經濟日報做過客戶服務工作，負責籌備活動、廣告分析數據等，和我的學科（心理學）都有一點相關，讓我從廣告及社交媒體中，了解背後的心理學，所以都有點興趣。」透過HKACEP的「退役運動員轉型計劃」，Woody成功配對新會商會中學，任職學校體育推廣主任。雖然已找到方向，為了提升教學質素，他更積極增值自己，參加了HKACEP的「綜合英語課程」進修英語。



學生成推動力 生命影響生命

昔日運動員生涯每一日都有目標要追，但退役後的人生變得頓失方向，這段迷惘的「空白期」對Woody來說都不容易過，那時學生成為了他最大的推動力。「比起做教練，我更想接觸更多青少年。接觸學生之後，真的感受到生命影響生命，和他們的互動令我愛上這份工作。不只是我想帶正面信息給學生，其實見到我的學生為了一個目標奮勇向前，那顆純真的『初心』亦令我感動。」適逢空手道在東京奧運，首度成為正式奧運項目，Woody近月在學校亦積極推廣這項運動，更設計一系列活動，透過空手道促進學童身心健康發展。

空手道成橋樑 建立學童信心

「空手道是一生的修煉。」他說。即使已經退役，Woody的生活亦離不開空手道，除了個人修煉，他更將空手道帶到另一個層次，近年開辦課程，利用空手道幫助自閉症、過度活躍症等特殊需要的學童，希望改變社會對他們的刻板印象。「空手道的哲學在於守、破、離，先是虛心學習，學完再想再創新，不斷求突破。對於有特殊需要的小朋友，運動比文字更容易掌握，學習空手道有助建立自信。」他堅信每個人都有獨特的天賦，不管在學校，還是自己的公司，Woody最想透過運動，幫助新一代尋找讓他們發光的平台。

Post-athletic career consultation helps

Sherman Sin and Woody Yip Shine at the Workplace

Archery and Karate still maintain a certain degree of significance in the post-athletic life of Sin Shu-woon Sherman and Woody Yip. Both of them recognize that the perseverance cultivated from their athletic training are still of great help in their different workplaces. It is never easy to transform oneself from an athlete background. Yet, Sherman is now in banking and Woody promotes sport to the youth.

Sherman: Being calm and learn to accept failures, a right start in the workplace

With a track record of U20 in Hong Kong archery under his belt, Sherman, graduated with a BBA in Finance and Information Systems in 2017, and entered the banking industry as a Management Trainee through "The Bank of China (Hong Kong) Collegiate Athletes Recruitment Programme". After comprehensive training lasting one and a half years, he is now a Segment Manager in the customer management stream, mainly responsible for strategic work in the area of personal banking.

There is certainly stress and challenges at work. Sherman believes that calmness and will to accept failures acquired through athletic training are the keys to success in the workplace. "Back in the athletic days, after I had shot an arrow, I had to immediately review my performance and adjust accordingly. I can apply this mentality to my work now — I continuously review myself to reduce small lapses." Moreover, Sherman can accurately pinpoint the needs of the customers and choose the most suitable services for them.



Woody: Staying true to original goals, influencing lives on others

If you are thinking about having a job related to sports, then the transformation path of Woody Yip is a worthwhile example. With a silver medal in the East Asian Karate Federation Championships 2015, Woody decided to end his athletic life in 2018 and focus on an academic pursuit in MSc Counselling Psychology.

Being a third year student, Woody found his career goal during his role as a School Sports Promotion Coordinator, acquired through the "Retired Athletes Transformation Programme" of HKACEP. "Compared to my coaching days, I can get in-touch with more teenagers. I was deeply moved by their tirelessly approach towards achieving their ambitions." To go further, he has even set up a company to help learners with special educational needs through the discipline of karate. Woody believes that everyone has his or her own gifts. It is only a catalyst that is required.



Seeking professional support to move forward

To be able to find new goals in the workplace and establish new careers for themselves, Sherman and Woody are both thankful for HKACEP, which has served as a beacon in developing their career paths. Sherman believes that athletes used to focus solely on their sports career and spend little time to explore other career opportunities. He recommends athletes who are planning retirement to get in touch with HKACEP as early as possible to plan ahead for their post-athletic career path. Woody added that there are other value-added trainings offered by HKACEP which are also helpful, during or even after you have successfully found a new career, such as his joining of a comprehensive English course to raise his standard in English language.

(相片由受訪者及港協暨奧委會提供)

奧夢「新鮮人」 鼓勵學生以運動追夢

「奧夢成真」(奧夢) 自2012年成立至今致力協助計劃退役及退役運動員轉型為教練，到資源匱乏的學校推廣體育，向學生傳授專業運動知識及正面價值觀，發掘學生的運動潛能。教練團隊最近注入新血，延續奧夢精神，繼續支持學生以運動追夢。

吳翹充

許麗盈

黃嘉欣

游嘉俊

胡樂敏

吳翹充轉任教練新體驗

五位奧夢「新鮮人」當中不乏仍在賽場拼搏的全職運動員，包括吳翹充、游嘉俊、黃嘉欣及胡樂敏。吳翹充（體操）表示：「做運動員時背後有教練團隊支持，轉任教練則需要照顧他人，為我帶來另一番體驗」；游嘉俊和黃嘉欣（運動攀登）謂「期望以身教讓學生學習迎難而上的精神，學懂堅持」；胡樂敏（空手道）則認為：「幸好奧夢提供不少進修及實習機會，讓我可逐步適應轉型期」。新教練之中最具教學經驗的「大師姐」許麗盈（退役乒乓球運動員）表示：「以往教授乒乓球多以小組或個人形式進行，而奧夢能提供於學校體育課教學的機會，讓我同時涉獵小班與大班教學的技巧」。

來自21個項目 教練人才續提升

「奧夢成真」現時有多達39位來自21個項目的運動員任職教練，教練除了獲安排於受惠中、小學、甚至社區推廣運動及累積教學經驗外，更可獲提供獎學金進行在職培訓，向成功轉型之路邁進。

許麗盈教練（乒乓球）示範體適能訓練動作。



游嘉俊教練（運動攀登）期望以身教讓學生學懂堅持。

吳翹充教練（體操）示範進階訓練動作。



黃嘉欣教練（運動攀登）示範體適能訓練動作。

胡樂敏教練（空手道）在奧夢協助下逐步轉型。

國泰航空2019年度 香港傑出運動員選舉 頒獎典禮

4月10日虛擬世界揭盅

「國泰航空2019年度香港傑出運動員選舉」（選舉）頒獎典禮將於2021年4月10日假西九龍文化區舉行及攝製，以一個嶄新形式公佈結果！

原定於2020年3月舉行的頒獎典禮因疫情多次延期。所有獎項的公眾、記者及評審團投票已於去年2月完成。港協暨奧委會最終決定以一個突破的新意念，務求把選舉結果以一個全新面貌呈現全港市民眼前。

今次頒獎典禮將會是體育、藝術與科技的結合。有別於一般線上頒獎典禮，港協暨奧委會特意運用延展實境（XR）科技，把現場頒獎的情景配合虛擬的元素，製作一條現實與虛擬世界交錯的影片以公佈結果。此外，屆時亦會以「敢動藝術」主題，展示多項由本地藝術家聯同運動員特意合作製作的藝術品。

「敢動藝術」展示體育和文化藝術 的感動精神

《瞬》之二 油畫畫布



石偉雄

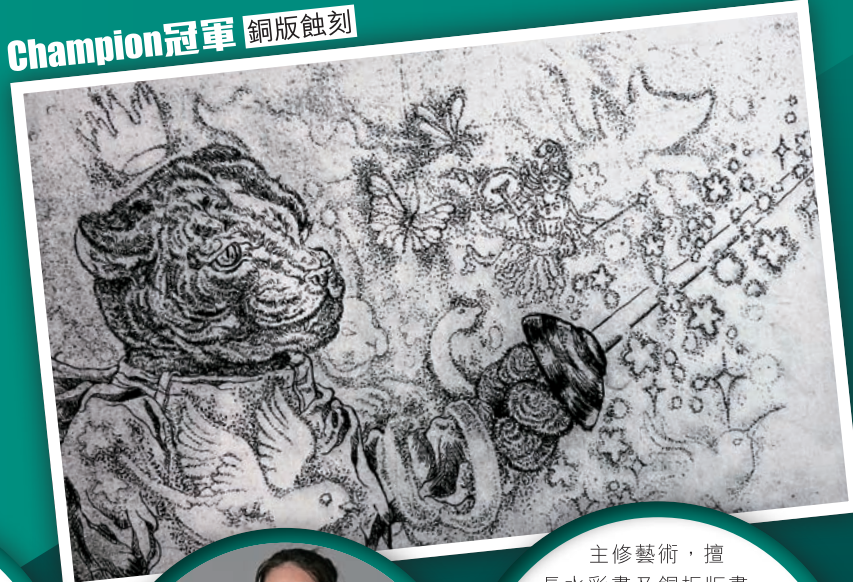
香港男子體操運動員，為香港體操史上第一位成功衛冕亞運金牌的運動員，曾三度當選香港傑出運動員。

廖井梅



香港著名油畫家，擅於將具象及寫實的技巧融合抽象視覺空間，呈現現實與虛幻交接的獨特畫風。她現時從事繪畫創作及藝術教育。

Champion冠軍 銅版蝕刻



江旻憓

香港劍擊運動員，為香港首位世界第一的劍擊手，並曾當選為香港傑出青少年運動員及香港傑出運動員。

洪詩雅



主修藝術，擅長水彩畫及銅板版畫，在香港、深圳及羅馬尼亞參與不同機構的展覽，部分作品獲私人珍藏家收藏。



港協暨奧委會副會長霍啟剛先生與香港專業教育學院（屯門）資訊科技系學生，為今次影片交流意見。

「延展實境」(XR) 頒獎禮 融合體育與科技

為隆重其事，港協暨奧委會將整個頒獎典禮從構思（Making - of）、頒獎典禮（The Event）及製作花絮（Behind the Scenes）分三部曲於四月份透過不同網上及戶外平台，向市民逐一呈現。



方力申先生為頒獎禮錄製旁白。



「與傑運同歡樂」 數星星、講心聲！

此外，港協暨奧委會將於4月10日在Facebook專頁 <https://www.facebook.com/sfocHK/> 推出「與傑運同歡樂」有獎遊戲，與市民一同慶祝這個獨一無二的體壇盛事兼贏取獎品！

參加者需根據港協暨奧委會Facebook專頁有獎遊戲帖文的指示，回答兩條問題：

- (1) 考眼力：計算於頒獎典禮片段內香港傑出運動員選舉星星標誌（見上圖）出現的次數
- (2) 寫我心：寫出最觸動人心的祝賀說話給「星中之星」得獎運動員

答對問題，而且被選為寫出最具心思祝賀說話的參加者將有機會贏取豐富禮物！

國泰航空2019年度 香港傑出運動員選舉獎項

「香港傑出運動員」

「國泰航空星中之星香港傑出運動員大獎」

「香港傑出青少年運動員」

「香港最佳運動隊伍」

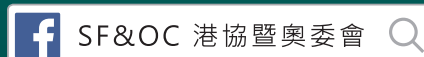
「香港最佳運動組合」

「香港最具潛質運動員」

「香港最具特出表現獎」

活動資訊

港協暨奧委會官方Facebook專頁



敬請密切留意活動網頁

<https://sportstar2019.hkolympic.org/>



港協新動態

周年大會選出新委員



港協暨奧委會於

2020年12月17日舉行的周年大會中，選出其中六位委員，包括四名副會長（余國樑先生、胡曉明博士、霍啟剛先生和蒙德揚博士）和兩名義務副秘書長（楊祖賜先生和何劍暉女士），其中蒙德揚博士（後排左一）為新任的副會長。

其後，經董事會通過委任剛退休的副會長貝鈞奇先生（前排左四）出任名譽副會長。

表揚體育界授勳人士

港協暨奧委會

於2020年12月17日假奧運大樓舉行「頒贈紀念獎座予2020年度獲授勳/嘉許之體育界人士」，以表揚他們多年來積極參與體育發展及公共事務的傑出貢獻。這次獲授勳名單中，有多位體育行政人員、體育總會代表和運動員獲得特區政府嘉許授勳。



與教大攜手為運動員提供進修機會

港協暨奧委會會長霍

震霆先生與香港教育大學（教大）校長

張仁良教授（左）於2021年1月8日簽訂運動員專上教育合作備忘錄，落實設立特別的收生機制，為準備退役及退役運動員提供多元出路。教大為首間與港協暨奧委會簽署備忘錄的本地大學，預計可讓更多運動員受惠，全方位支援運動員的多元發展。此計劃由港協暨奧委會轄下的香港運動員就業及教育計劃及教大負責執行及審批，在合作框架下，雙方將引入彈性收生機制，取錄由體育總會提名的精英運動員，入讀教大指定的學士學位及碩士學位課程，讓更多運動員可獲大學教育機會，為退役後的發展打好根基。

公佈2019年度獎勵計劃

港協暨奧委會

2019年度之獎勵計劃及青少年獎勵計劃，公佈了2019年度總獎金額為港幣2,378,088元頒予46個體育總會，以表揚香港運動員在國際綜合項目運動會和世界/亞洲錦標賽中為香港取得優異成績。

香港運動員專上教育合作備忘錄簽署儀式
Memorandum of Understanding Signing Ceremony
for Hong Kong Athletes Education Programme



合作計劃詳情：



委任獨立督導委員會委員 邁向更專業的管治

港協暨奧委會

於2020年12月22日成立獨立督導委員會，並委任三位在大型機構具有豐富管理經驗的知名人士成為委員。委員會由（左起）馬清楠先生（委員）、鄧竟成先生（召集人）及周一嶽醫生（委員）組成，主要工作範疇為監察及督導體育總會機構管治小組的策略及工作路向、監察檢討進度、提出建議和認可檢討報告，及確保港協暨奧委會執行審計署第七十四號報告書內提出的建議。



成立「管治小組」更有效提升管治水平



2020年11月23日
體育總會機構管治小組
舉行簡介會。

為加強體育總會的管治水平，使香港體育界邁向更專業的管治，港協暨奧委會於2020年10月成立了體育總會機構管治小組（管治小組），以促進各體育總會與小組之間的合作，令檢視工作得以順利進行。管治小組於去年11月舉行了簡介會，向各體育總會及機構講解小組成立的目標和工作範疇。是次簡介會得到各總會及機構熱烈支持，接近60個體育總會代表出席或網上參與，參加者表示講座有助他們了解小組成立的背景及未來工作方向。

為讓各體育總會及機構加深對機構管治的認識，管治小組亦於去年12月及本年1月分別舉辦由香港管理專業協會導師講授的「體育總會企業管治」及廉政公署人員主講的「體育總會防貪錦囊」兩個講座。參與者表示講座內容豐富，進一步加深他們對機構管治的知識，有效地加強及提升各體育總會及機構的管治水平。



2020年12月23日香港管理專業協會 — 體育總會企業管治簡介會



2021年1月27日廉政公署 — 體育總會防貪錦囊簡介會

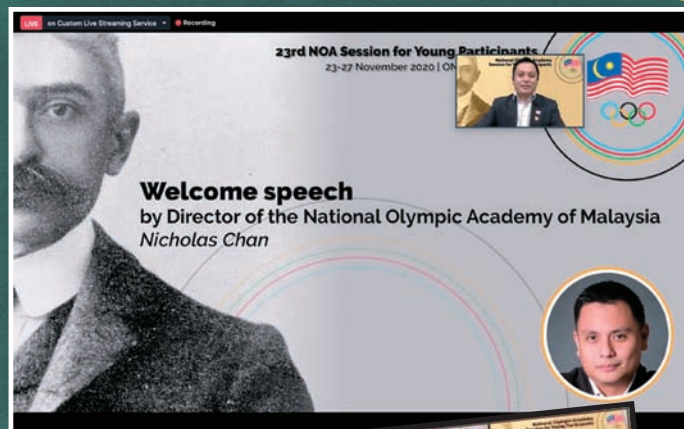


體驗奧林匹克 無分你我他

第二十三屆馬來西亞青年奧運學術營

為期五天的第二十三屆青年奧運學術營於2020年11月23日至27日舉行，陳凱穎（網球）代表香港參加了是次活動。受疫情影響，該學術營由原定於馬來西亞舉行改以網上互動形式進行，主題是「奧林匹克主義」及「人權」。

一連五天的學術營裏，凱穎除了參與網上進行的課堂與小組討論外，更以虛擬方式參加不同的活動，包括與其他學員於網上製作影片推廣奧林匹克主義及對奧運的議題擔任辯論比賽的裁判員等等，與不同國家的學員拉近距离，並在當中獲益良多。



香港奧林匹克學院・體育發展研討會2021

香港奧林匹克學院（學院）於1月30日在奧運大樓舉辦「體育發展研討會」，讓各體育總會及機構行政人員獲得有關體育發展的具體知識，為他們配備在體育發展的視野。是次研討會由陳炳祥博士、李穎詩女士及李漢源先生擔任講者，分別以籌備運動項目及其管理、體育市場和贊助事宜，媒體管理三大主題分享他們參與及籌辦各個大型體育項目的經驗及知識。

學院主席霍啟剛先生致辭時表示：「展望未來，學院將舉辦更多研討會，為本地體育總會及業界中不同人士提供更多自我增值及互相交流的機會，使體育界共同進步。希望能得到大家踴躍的支持。」

李穎詩女士
在會上與參加者
互動交流。



陳炳祥博士
為研討會講述
籌備運動項目
及其管理。



李漢源先生會
上分享媒體管理
的要訣。



香港羽毛球總會
Hong Kong Badminton Association



伍家朗在泰國之行獲得亞軍。

2021泰國羽毛球賽 港將豐收而回

一連兩站世界羽毛球巡迴賽超級1000賽連同2020世界巡迴賽，總決賽連續三星期（2021年1月12日至1月31日）在泰國曼谷舉行。

香港羽毛球隊共派出七名運動員參賽，包括：男單伍家朗、李卓耀、女單張雁宜、混雙鄧俊文及謝影雪、張德正及吳詠瑤。

伍家朗於首站泰國羽毛球公開賽過關斬將，繼而擊敗世界排名第二的中華台北球手周天成進入男單決賽，最終奪得亞軍，並入圍2020世界巡迴賽總決賽男單競逐，最終獲得第五名。詳情可瀏覽：

<https://bwfworldtour.bwfbadminton.com/tournament/4108/yonex-thailand-open/results/podium/>



吳安儀歷史性首獲職業賽資格 Marco獲外咭再戰職壇

世界職業桌球協會先後宣布給予吳安儀及傅家俊（Marco）於2021-22及2022-23球季的世界職業賽參賽資格，與世界頂尖職業桌球手競技外，兩人更將有機會連續兩屆球季在職業巡迴賽同場競技！

與英國一姐伊雲斯（Reanne Evans）齊齊獲得世界職業桌球賽參賽資格的「四眼cue后」吳安儀是首位亞洲女子球員能正式參與男子桌球職業巡迴賽。此外，因疫情關係無法出外參與世界職業賽事而令世界排名跌出前64，未能自動獲得來季職業賽參賽資格的Marco亦因其在職業桌球上的成就，獲得參賽資格，與安儀未來兩年繼續代表香港齊齊亮相職業巡迴賽的舞台，爭取好成績。

詳情可瀏覽：<https://wpbsa.com/world-womens-snooker-awarded-professional-tour-places/> 及 <https://wst.tv/2021-22-world-snooker-tour-cards/>



吳安儀（左）與傅家俊來季有機會在職業球壇同場競逐。

香港棍網球六人邀請賽

四月開戰



棍網球運動正力爭為奧運項目。



受疫情影響下棍網球賽事停擺多個月。隨著球場陸續重開，香港棍網球總會宣佈於今年4月2至4日於香港大學何鴻樂體育中心舉辦「香港棍網球六人邀請賽」，是繼2019年首次舉辦的本地六人棍網球聯賽後，再次舉辦六人賽例的比賽。

國際棍網球聯會為進軍2028奧運，訂立了新的六人棍網球賽制。香港棍網球總會有見及此，2019年增設六人聯賽，希望藉此吸引更多球員參與，並熟習六人賽球例，培訓出未來奧運主將。「香港棍網球六人邀請賽」將會成為亞洲首個大型六人棍網球賽事，並且雲集本地棍網球精英球員，爭奪這項進軍奧運前哨戰的錦標。

世界室內賽艇錦標賽

香港賽艇運動員奪兩銀一銅

2021 世界室內賽艇錦標賽首次以網上形式舉行，賽事分三日於2月23至27日期間進行決賽，來自 63 個國家及地區，合共935 名運動員競逐世界冠軍頭銜。而香港作為亞洲區資格賽的主辦城市，共有 15 名運動員入圍，挑戰 17 項賽事的冠軍。

決賽首日，香港賽艇隊代表陳至鋒及洪詠甄率先於輕量級男子及女子23歲以下2000米決賽以06:19.9及07:28.6成績摘下銀牌。其後黃智誠亦於輕量級男子大師組30至39歲500米以01:25.0成績奪得一面銅牌。陳至鋒於27日挑戰男子一小時組別賽，最終以17236米成績得第七名。

首次參賽的四項室內賽艇世界紀錄保持者陳至鋒，對其成績表示高興：「雖然在輕量級男子23歲以下2000米決賽屈居亞軍，但已達賽前定下前三名的目標。」至於越級挑戰的一小時賽事，陳至鋒認為能夠刷新個人最佳紀錄已經很滿意。隊友洪詠甄亦喜獲銀牌：「自己沒想過能夠躋身前三名，因為比賽當日狀態不佳，賽前太緊張睡得不好，所以獲獎感覺喜出望外」。

總教練白勵先生很高興港隊能夠在大部份世界性比賽都不能如期進行的時期參與是次緊張刺激的網上比賽，並贏得三

面獎牌，「接著下來，港隊會將專注力放回水上，目標是通過5月在東京舉行的亞洲及大洋洲國際資格賽，爭奪出戰奧運資格。」詳情可瀏覽：<https://worldrowing.com/events/indoor-events/world-indoor-championships/>



陳至鋒（左）及洪詠甄均在賽事中為港贏獎牌。



Hong Kong
Sailing Federation
香港帆船運動總會

香港樂天帆船錦標賽 小將們大展身手



帆船小將們於賽事中力爭上游。

因為疫情關係，2020年度的香港樂天帆船錦標賽改為本年度2月27至28日進行，為本地年輕的帆船運動員們帶來了難得的大型競賽機會。是次賽事為大型排名賽，分為主要級別、中級級別和初級級別的賽事，由香港帆船運動總會、香港OP級帆船協會和白沙灣遊艇會合辦，直接影響選手於香港OP級帆船協會的年終排名，令選手們競爭戰況激烈！主要級別賽及香港總冠軍由12歲及以下組別的小將Emily Polson獲得，中級賽事就由Matthieu Tancock獲得總第一名，而初級級別的冠軍則是Jonathan Zeppezauer。三人由第一輪到最後一輪賽事一直表現穩定的實力，最終順利獲勝。

詳情可瀏覽：www.sailing.org.hk



香港乒乓球總會
Hong Kong Table Tennis Association

黃鎮廷杜凱琹闊別八個月 再戰國際賽

受到疫情影響，自2020年3月卡塔爾公開賽結束後，國際乒聯暫停所有賽事，香港乒乓球隊一直只能在體院訓練，期間進行了兩次「港乒擂台賽」，寓賽於操，讓球員為即將重啟的國際賽作好準備。

經過多月籌備，國際乒聯終於在2020年11月重啟比賽，在中國連續舉辦了四項大賽，港隊黃鎮廷及杜凱琹闊別八個月後重返國際賽舞台。世界排名第15位的杜凱琹先後出戰了女子

世界盃及2020國際乒聯世界巡迴賽總決賽後，連同完成男子世界盃、世界排名21位的黃鎮廷，轉戰11月25至29日舉行的世界乒乓球大聯盟—澳門站。

在這個國際乒壇全新的賽事上，兩人上演連場激戰，黃鎮廷及杜凱琹在男女單首階段第一戰旗開得勝，同樣以3：2淘汰對手，可惜爭奪八強席位時分別遇上中國的王楚欽及陳幸同，未能晉級，不過場上打出拚勁，雖敗猶榮。



黃鎮廷在男子世界盃勢如破竹，首天以三戰全勝佳績獲首名出線次階段16強淘汰賽。



杜凱琹晉身國際乒聯世界巡迴賽總決賽的女子單打。

迎難而上

體育項目	日期	賽事	地點
 港協暨奧委會	2021年4月10日	國泰航空2019年度 香港傑出運動員選舉頒獎禮	中國香港
詳情瀏覽： https://sportstar2019.hkolympic.org/			
 乒乓球	2021年4月27日 - 5月9日	WTT挑戰賽（中國）	中國
詳情瀏覽： https://worldtabletennis.com/			
 羽毛球	2021年5月25 - 30日	CELCOM AXIATA 馬來西亞公開賽2021 （滙豐世界羽聯世界巡迴賽系列超級750）	馬來西亞吉隆坡
詳情瀏覽： https://bwfbadminton.com/			
 羽毛球	2021年6月1 - 6日	新加坡公開賽2021 （滙豐世界羽聯世界巡迴賽系列超級500）	新加坡
詳情瀏覽： https://bwfbadminton.com/			
 港協暨奧委會	2021年7月23日 - 8月8日	東京2020奧運會	日本東京
詳情瀏覽： https://tokyo2020.org/			



香港奧林匹克之友有限公司（港協暨奧委會關聯公司）

Hong Kong Olympic Fans Club Limited（Affiliated company of SF&OC）

地址：香港銅鑼灣掃桿埔大球場徑一號奧運大樓二樓

Address：2/F, Olympic House, 1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong



Tel：+852 2504 8560



Fax：+852 2891 3657



Email：secretariat@hkolympic.org

網址 Website：www.hkolympic.org

Facebook專頁：



SF&OC 港協暨奧委會



Copyright © 2021 Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China. All rights reserved.

Printed as of：31 March 2021